

## He decidido ser un cabrón<sup>1</sup>

Durante año y medio que fui director de media<sup>2</sup>, fui el jefe perfecto. Nunca me enojé<sup>3</sup>, consentí a mis "empleados" y los dejaba hacer muchas cosas. Si querían llegar tarde, los dejaba y si querían salir temprano, también.

5 Si uno tuvo que ir a hacer la verificación del "coche" que vaya<sup>4</sup> y llegue dos horas tarde y si el *otro resulta*<sup>5</sup> que no se siente bien, pues nada...que falte. Cuando yo era diseñador<sup>6</sup> en una empresa *me caía medio mal*<sup>7</sup> mi jefe. El tipo era un cabrón. No me dejaba ni chatear, usar el Napster<sup>8</sup> (que viejo que se escucha eso) o hablar por teléfono. Así que dije que cuando sea jefe nunca voy a ser igual a él. Ahora mi ex-jefe es un buen amigo mío y yo soy un cabrón.

10 Me resistí a serlo durante meses. Pero la gente es mala y se aprovecha. Algunos de mis empleados se aprovecharon y yo ya me cansé. Hace meses recuerdo que boté<sup>9</sup> a uno de la empresa por pinche vago<sup>10</sup>, y la gente me decía que era un cabrón. Me sentí mal. Muy mal. ¿Qué si<sup>11</sup> el tipo necesitaba lana<sup>12</sup>?

15 O soy muy bueno o soy muy inocente, pero la responsabilidad que *llevo encima*<sup>13</sup> es inmensa, y me da miedo terminar jodiendo<sup>14</sup> ciertas cosas porque no puedo ser súper estricto con los diseñadores.

20 Así que ahora soy un súper cabrón. A veces me doy risa<sup>15</sup> a mi mismo cuando me veo en plan<sup>16</sup> súper profesional, disciplinario, y demás, no sé si eso es bueno o malo, creo que reírse de uno mismo es bueno. Pero en el fondo sí, soy bien maldito<sup>17</sup> y me gusta que las cosas estén exactamente como a mi me gusta. Sí, en el fondo, soy de esos que literalmente destroza<sup>18</sup> a la competencia cuando hay que hacerlo y que le vale madres<sup>19</sup> lo que haya que hacer para conseguir lo que queremos.

25 Tengo sólo veinticuatro años y recién cumplidos, pero me toca ser "jefe" (odio la palabra, la verdad) de tipos de treinta y hasta cuarenta años, lo cual se ve raro<sup>20</sup>, pero al mismo tiempo se vuelve interesante.

Eduardo Arcos 02/17/ 2003

---

<sup>1</sup> salaud (vulg.)

<sup>2</sup> de media : de communication

<sup>3</sup> enojarse : se mettre en colère

<sup>4</sup> qu'il y aille

<sup>5</sup> s'il se trouve que l'autre

<sup>6</sup> chargé de la mise en page, designer

<sup>7</sup> je ne m'entendais pas bien avec

<sup>8</sup> Antigo sistema para descargar música

<sup>9</sup> Mettre à la porte (fam.)

<sup>10</sup> « Pinche vago » : un vrai fainéant (*pinche* est un mot mexicain familier)

<sup>11</sup> Et si...

<sup>12</sup> Lana=dinero (fam. au Mexique)

<sup>13</sup> je porte

<sup>14</sup> Joder (vulg.) : mettre en l'air, détruire

<sup>15</sup> je me fais rire, je m'amuse

<sup>16</sup> en plan : style, genre

<sup>17</sup> mauvais, méchant

<sup>18</sup> démolit, détruit

<sup>19</sup> et peu importe

<sup>20</sup> rarement

**A/ Compréhension(répondez en français) - 12 pts**

1. Que savons-nous de l'auteur de ces lignes : nom, âge, profession, nationalité ? 1 pt
2. Comment était-il avant ? Justifiez par deux exemples. 3 pts
3. Comment est-il à présent ? Justifiez par un exemple. 2 pts
4. Comment explique-t-il ce changement ? 1 pt
5. Relevez une phrase qui montre sa conception du travail ? 1 pt
6. En quoi n'est-il pas logique avec lui même ? 2 pts
7. Traduisez : "Me resistí a serlo durante meses. Pero la gente es mala y se aprovecha. Algunos de mis empleados se aprovechan y yo ya me cansé." 2 pts

**B/ Compétences linguistiques - 4 pts**

1. Passez le premier paragraphe au présent - 2 pts
2. Dans "*los dejaba*" (ligne 2) à quoi renvoie "*los*" ? 1 pt
3. "y me gusta que las cosas estén exactamente como a mí me gusta." : récrivez cette phrase à la troisième personne. 1 pt

**C/ Expresión (en español) - 4 pts**

¿Estás de acuerdo con las ideas de Eduardo Arcos sobre el trabajo? Justifica.